



Apache License, Version 2.0

아파치 라이선스 버전 2.0

Apache License

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

아파치 라이선스

버전 2.0, 2004년 1월

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

사용, 복제 및 배포에 관한 규정과 조건

1. Definitions.

제 1 조. 정의

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

""란 본 문서의 제 1 조에서 제 9 조에 걸쳐 정의되고 있는 사용과 복제 및 배포에 관한 규정과 조건을 의미한다.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"라이선서"란 저작권 소유자 혹은 저작권 소유자의 위임을 받아 라이선스를 부여하는 사람을 지칭한다.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty

percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"법인"이란, 행위자와 그 행위자를 관리하거나, 행위자에 의해 관리되거나, 행위자와 공동 관리 하에 있는 모든 주체로 구성된 연합체를 가리킨다. 이 정의에서 "관리"란 (i) 계약 또는 그 외의 방식으로, 직접 또는 간접적으로 이 법인의 지휘나 경영을 야기하는 권한, 또는 (ii) 이 법인에 대해 50% 이상의 주식 소유권, 혹은 (iii) 수익 소유권을 가지는 것을 지칭한다.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"당신"은 본 라이선스에 의해 부여되는 권리를 행사하는 개인이나 법인을 지칭한다.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"소스" 형식이란 소프트웨어의 소스 코드, 문서화 소스, 설정 파일 등에 대해 변경을 추가하는데 용이한 형식을 의미한다.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"오브젝트" 형식이란 소스 형식에 대한 기계적인 변환이나 번역을 통해 생성된 모든 형식으로, 컴파일된 오브젝트 코드, 생성된 문서, 기타 매체 형식으로의 전환 등을 포함하나 여기에 국한되지는 않는다.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"저작물"이란 소스 형식이나 오브젝트 형식을 불문하고 저작물에 포함되거나 첨부된 저작권 문구에 의해 표시된 것처럼 (아래의 부록 사례를 참조) 본 라이선스에 의해 사용이 허가되는 저작물을 의미한다.

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"파생 저작물"이란 소스 형식이나 오브젝트 형식을 불문하고 저작물에 기반하거나 저작물로부터 파생된 모든 저작물로, 이에 대한 편집상의 개정이나 주석, 퇴고 등의 수정행위가 전체적으로 원 저작물을 나타내는 것을 의미한다. 본 라이선스에서의 파생 저작물은 저작물 및 그것의 파생 저작물의 인터페이스와 별도로 독립적으로 존재하거나 단순히 링크나 이름으로만 연결된 저작물은 포함되지 않는다.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"기여"란 저작물의 원본을 비롯하여 저작물이나 그것의 파생 저작물에 대한 수정이나 추가를 포함하는 모든 저작물로서, 저작권자 혹은 저작권자로부터 위임을 받은 개인이나 법인이 저작물에 반영시키기 위한 의도로 라이선서에게 제출한 것을 의미한다.

본 정의에 있어서 "제출"이란 저작물을 논하거나 개선하기 위한 목적으로 라이선서나 그의 대리인에 의해 관리되는 전자메일링 리스트, 소스 코드 관리 시스템, 이슈 추적 시스템 등을 사용한 전자적 방식이나 구두, 혹은 서면 등의 방식으로 소통하는 모든 형태를 의미한다. 단, 저작권자가 "기여가 아님" 이라고 명확하게 표시하거나 서면으로 표현한 방법은 제외된다.

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

“기여자”란 자신의 기여가 라이선서에 의해 받아들여지고 결과적으로 저작물에 반영된 라이선서 및 모든 개인이나 법인을 의미한다.

2. Grant of Copyright License

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

제 2 조. 저작권 라이선스의 부여

본 라이선스의 규정과 조건에 따라, 각 기여자는 전세계 어디에서나 사용 가능한 영구적이고 번복이 불가능한 비독점 저작권 라이선스를 당신에게 무료로 부여한다. 이 라이선스는 저작물이나 파생저작물을 소스 형식이나 오브젝트 형식으로 복제, 파생 저작물 생성, 전시, 공연, 서브라이선스 설정, 재배포 하는 행위에 대한 사용허가이다.

3. Grant of Patent License.

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent

infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

제 3 조. 특허 라이선스의 부여

본 라이선스의 규정과 조건에 따라 각 기여자는 당신에게 저작물을 작성 및 사용, 판매, 판매를 위한 청약, 수입, 그 외 방법으로 이전할 수 있는, 영구적이면서 전 세계에서 사용 가능하고 (본 조항에 명시된 경우를 제외하고) 번복이 불가능한 비독점 특허 라이선스를 무료로 부여한다. 단, 이러한 특허 라이선스는 기여자에 의해 라이선스 허용이 가능한 특허 청구항 중에서 해당 기여자의 기여가 단독으로, 혹은 기여가 반영된 저작물과의 조합을 통해 필연적으로 특허를 침해하는 경우에만 적용된다. 만약 당신이 어떤 개인이나 법인을 상대로, 저작물이나 저작물 내에 반영된 기여가 직접적 혹은 간접적으로 특허를 침해한다고 주장하는 특허 소송(교차 청구나 반소 포함)을 걸면, 본 라이선스에 근거해 당신에게 부여된 특허 라이선스는 해당 소송이 제기되는 시점에서 전부 종료된다.

4. Redistribution.

You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

제 4 조. 재배포

당신은 저작물이나 파생 저작물의 사본을 원본 그대로, 혹은 수정한 상태로 소스 형식이나 오브젝트 형식으로 복제하거나 배포할 수 있다. 이는 어떤 매체로든지 가능하며, 다음과 같은 조건들을 충족시켜야 한다.

1. You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
1. 저작물이나 파생 저작물을 양도받는 모든 사람에게 본 라이선스의 사본을 제공해야 한다. 또한,
2. You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

2. 수정된 파일에 대해서는 수정을 했다는 사실을 설명하는 명확한 안내문구를 첨부해야 한다.
또한

3. You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

3. 당신은 저작물의 소스 형식에 포함된 모든 저작권, 특허, 상표, 귀속에 관한 고지 내용을 당신이 배포하는 모든 파생 저작물의 소스 형식 내에 존속시켜야 한다.

4. If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

4. 저작물이 배포되었을 때 "NOTICE" 에 해당하는 텍스트 파일을 포함하는 경우에는, 당신이 배포하는 파생 저작물에는 그러한 NOTICE 파일 내에 포함되어 있는 귀속에 관한 고지 사항을 읽을 수 있는 사본을 포함시켜야 한다. 단, 저작물의 어떤 부분에도 관련되지 않는 고지 사항들은 제외해야 하며, 다음 중 적어도 하나의 위치에 삽입해야 한다. 즉, (i) 파생 저작물의 일부로 배포되는 "NOTICE" 텍스트 파일, 또는 (ii) 파생 저작물과 함께 소스 형식이나 문서가 제공되는 경우 그 소스 형식이나 문서, 또는 (iii) 파생 저작물에 제 3 자 고지 사항이 통상적으로 나타나는 경우, 그것이 표시되는 모든 위치에 삽입해야 한다.

NOTICE 파일의 내용은 어디까지나 정보 전달을 위한 것으로, 라이선스를 수정하지 않는다.

당신은 자체적으로 작성한 귀속 사항을 당신이 배포하는 파생 저작물 내에 저작물의

NOTICE 텍스트에 연결되거나 추가된 형식으로 추가할 수 있다. 단, 이는 이러한 추가적인 귀속 사항이 라이선스를 수정한다고 해석될 우려가 없는 경우에만 가능하다.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

당신은 자신의 수정물에 자체적으로 저작권 표시를 추가할 수 있으며, 수정물의 사용, 복제, 배포, 혹은 그러한 파생 저작물 전체에 대해 추가적인 라이선스 조항이나 별도의 라이선스 조항들을 만들 수 있다. 단, 이는 저작물에 대한 당신의 사용, 복제 및 배포 행위가 그 외의 사항들에서는 본 라이선스에 명시된 조건들을 준수한다는 것을 전제로 한다.

5. Submission of Contributions.

Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

제 5 조. 기여의 제출

명확한 이견을 제시하지 않는 한, 당신이 저작물에 반영시키기 위해 라이선서에게 제출한 모든 기여는 다른 추가적인 규정이나 조건 없이 본 라이선스의 규정과 조건을 따라야 한다. 위의 내용과 관계없이, 그러한 기여와 관련하여 당신이 라이선서와 체결한 별도의 라이선스 계약의 조항들이 이 사실로 인해 대체되거나 수정되지는 않는다.

6. Trademarks.

This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

제 6 조. 상표

본 라이선스는 저작물의 출처를 설명하거나 NOTICE 파일의 내용을 복제하는데 필요한 합당하고 관례적인 경우를 제외하고는 라이선서의 상호나 상표, 서비스표, 제품명을 사용할 권한을 부여하지 않는다.

7. Disclaimer of Warranty.

Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License

제 7 조. 보증의 부인

관련 법규에 의한 요청이나 서면으로 동의한 경우가 아니라면, 라이선서는 저작물을 (그리고 기여자는 각자의 기여를) 타이틀이나 비침해성, 특정한 목적에 대한 적합성이나 상품성 여부에 대한 보증이나 조건을 포함한 그 어떠한 형태의 보증이나 조건도 명시적이나 묵시적으로 설정되지 않은 "있는 그대로의" 상태로 제공한다. 당신은 저작물의 사용이나 재배포의 적절성을 스스로 판단할 책임을 지며, 본 라이선스에 의해 부여된 권리를 행사하는 것에 따르는 모든 위험성을 부담하게 된다.

8. Limitation of Liability.

In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

제 8 조. 면책

기여자가 손해발생 가능성을 사전에 알고 있었다 하더라도 관련 법규(고의적 과실이나 중과실 등)나 서면 동의에 의해 구속되지 않는 한, 법 이론이나 계약, 불법행위 (과실 포함) 및 기타 이유로 인한 어떤 경우에도, 기여자는 본 라이선스나 저작물의 사용이나 작동 불능으로 인해 발생한 직접적이거나 간접적인 손해, 특수하거나 우발적이거나 결과적 손해 등 어떤 손해에 대해서도 책임지지 않는다. (이러한 조건은 영업권의 상실, 업무 정지, 컴퓨터 장애나 오작동 및 그 외의 모든 상업상의 손해나 손실에 대해서도 적용되나 이에만 국한되는 것은 아니다.)

9. Accepting Warranty or Additional Liability.

While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

제 9 조. 보증이나 추가적 책임의 인수

저작물이나 그로부터 파생된 저작물을 재 배포할 때, 당신은 지원이나 보증, 손해보상, 또는 그 외의 책임이나 본 라이선스와 모순되지 않는 권리를 제공할 수 있으며, 이에 대해 수수료를 받을 수 있다. 단, 이러한 의무사항들을 받아들이는데 있어, 당신은 다른 기여자를 대신할 수 없으며 단독으로 책임을 져야 한다. 또한 당신이 이러한 보증이나 추가적 책임을 인수한 것으로 인해, 다른 기여자에게 어떤 책임이 부과되거나 배상이 요구되더라도 그러한 기여자에게 피해가 미치지 않도록 보호하는데 동의해야 한다.

END OF TERMS AND CONDITIONS

규정과 조건의 끝

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work

부록: 아파치 라이선스를 저작물에 적용시키는 방법

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

당신의 저작물에 아파치 라이선스를 적용시키려면, 다음과 같은 조항을 첨부하라. “[]” 괄호로 둘러싸인 부분은 본인의 정보를 입력하면 된다. (괄호 자체는 삭제할 것!) 텍스트는 파일 형식에 대해 적절한 주석 형식의 문법으로 삽입되어야 한다. 또한 제 3 자 아카이브 내에서의 식별을 용이하게 하기 위해, 파일명이나 분류명, 그리고 취지에 대한 설명이 저작권 표시와 같은 “인쇄 페이지”에 나타나도록 하는 것을 추천한다.

Copyright [yyyy] [name of copyright owner]

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Copyright [연도] [저작권 소유자의 이름]

Apache License 버전 2.0(본 라이선스)의 적용을 받음. 이 파일을 사용하기 위해서는 반드시 본 라이선스를 따라야 합니다. 본 라이선스의 사본은 다음 사이트에서 구할 수 있습니다.

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

관련 법규나 서면 동의에 의해 구속되지 않는 한, 본 라이선스에 따라 배포되는 소프트웨어는 어떠한 보증이나 조건도 명시적으로나 묵시적으로 설정되지 않는 “있는 그대로”의 상태로 배포됩니다. 본 라이선스가 허용하거나 제한하는 사항을 규정한 문언에 대해서는 라이선스를 참조하십시오.